



PaVe begrüßt drei Bürgermeister und weitere

Gleich drei Bürgermeister durften der Partnerschaftsverein (PaVe) und Stadtbergens Stadtoberhaupt Erster Bürgermeister **Paulus Metz** zum Stadtfest begrüßen: Aus Brie-Comte-Robert führten **Jean Laviolette** mit Gattin, aus Olbernhau **Dr. Steffen Laub** und aus der befreundeten Stadt Litvinov die neugewählte Bürgermeisterin **Kamilla Blahova** ihre jeweiligen Delegationen an, die Stadtbergen traditionsgemäß zum Stadtfest- Wochenende besuchten. Weitere Gäste waren unter anderem die stellvertretenden Bürgermeister **Chantal Louise-Adèle**, zuständig für die Städtepartnerschaften, **Daniel Cramet**, **Bernard Decamps** und Stadtrat **Luc Sauvignion**, alle aus Brie-Comte-Robert; die PaVe-Vorsitzenden **Friedbert Philipp** und **Jürgen Meißner** aus Olbernhau, **Faustino Rossetti** aus Bagnolo Mella sowie **Marie Svacinova** aus Litvinov.

Nicht nur bei der Begrüßung von fast 100 angereisten Gästen und deren Stadtberger Gast-



Bürgermeister, Stadträte und PaVe-Vorsitzende im Bürgersaal (v. li.): Bernard Decamps (Brie-Comte-Robert), Faustino Rosetti (Bagnolo Mella), Kamilla Blahova (Litvinov), Jean Laviolette (Brie-Comte-Robert), Erster Bürgermeister Paulus Metz, Dr. Steffen Laub (Olbernhau), Chantal Louise-Adèle (Brie-Comte-Robert), Marie Svacinova (Litvinov), Astrid Flagner, Luc Sauvignion (Brie-Comte-Robert), Friedbert Philipp (Olbernhau), Daniel Cramet (Brie-Comte-Robert), Erich Maydl
Foto: Ingrid Strohmayer

Der Freitag führte Gäste und Gastgeber diesmal nach Nürnberg. Eine sehr interessante Stadtbesichtigung brachte den Besuchern die reiche Geschichte der ehemaligen Freien Reichsstadt nahe, bevor bei "Bratwerscht" und "Schäufele" die Geheimnisse der fränkischen Küche verkostet wurden. Am

Abend durfte ein Bierzeltbesuch in Stadtbergen nicht fehlen. Für die Gäste ungewohnt, das Bier im 1l-Krug und das ausgelassene Tanzen auf den Bierbänken und zwischen den Reihen, was sie aber nicht daran hinderte, alles selbst einmal auszuprobieren.

Erster Bürgermeister Paulus Metz freute sich, am Samstag Vormittag, den Gästen aus der Politik und den Vorsitzenden der Partnerschaftsvereine einige Highlights „seiner“ Stadt persönlich zu zeigen. Unter anderem wurde die neue Mehrzweckhalle besichtigt, wobei sich ein intensives Gespräch der Kommunalpolitiker über Finanzen entwickelte. Das vielfältige Angebot der Stadt für seine jungen

und älteren Bürger konnten die kompetenten Besucher am Beispiel des Hochwasersedammes, der Dr. Frank-Stiftung sowie des Spielplatzes an der Welslerstraße in Leitershofen wahrnehmen.

Zeitgleich mit dem Besuch der Delegationen aus den Partnerstädten begrüßten der Kirchenchor Leitershofen und der PaVe den **französischen Chor "Polyvoce"** aus Mandres les Roses mit vielen Sängern und Begleitpersonen aus Brie-Comte-Robert, insgesamt 65 Personen, die fast alle in Gastfamilien untergebracht waren. Ein herzliches Dankeschön an dieser



Bürgermeister im Festzelt: von Links nach rechts: 3. Bgm. Bärbel Schubert, Stadtbergen, Faustino Rosetti, 2. Vorsitzender "Amigi del gemellagio", Bagnolo Mella, 1. Bgm. Paulus Metz, 2. Bgm. Michael Smischek, Stadtbergen, Frau Kamilla Blahova, Litvinov, Jean Laviolette, Brie-Comte-Robert.
Foto: Astrid Flagner

Stelle an die zahlreichen Stadtberger Gastgeber, ohne deren große Bereitschaft das so nicht möglich gewesen wäre. Die Sänger hatten



Von links nach rechts: Jean Laviolette (Brie-Comte-Robert), Paulus Metz, Kamilla Blahova (Litvinov) und Dr. Steffen Laub, (Olbernhau)
Foto: Ingrid Strohmayer

familien, auch während der vier gemeinsamen Tage unterstrichen ebenso Stadtbergens 2. Bürgermeister **Michael Smischek**, 3. Bürgermeisterin **Bärbel Schubert** sowie PaVe-Vorsitzende **Astrid Flagner** immer wieder die Wichtigkeit der Partnerschaften für die Stadt Stadtbergen.



Am Welserspielplatz

Foto: Gunnar Olms



In der neuen Turnhalle

Foto: Ingrid Strohmayer



Abschied

Foto: Gerhard Heisele

95 Gäste zum Stadtfest

am Samstag ein volles Programm: erst ein Auftritt auf der Showbühne des Stadtfestes, dann das sehr eindrucksvolle französisch-deutsche Kirchenkonzert in der Pfarrkirche "Zum Auferstandenen Herrn" in Leitershofen zusammen mit dem Kirchenchor Leitershofen und Sängern der evangelischen Friedenskirche.

Ein Höhepunkt war am Samstag Abend der gemeinsame Festabend im Bürgersaal des Partnerschaftsvereins mit 170 Besuchern und Gastgebern, der musikalisch von dem bereits bewährten Duo "Cats Music" begleitet wurde. Weiter wurde zusammen gesungen, geschunkelt und getanzt. Besser hätte die Stimmung im voll besetzten Bürgersaal nicht sein können.

Am Sonntag vor der Abreise sang der Chor "Polyvoce" sozusagen als letzte "Pflichtaufgabe" noch einen herzlichen musikalischen Gruß zum runden Geburtstag von

Marlene Schenk. Dann hiess es schon wieder „Auf Wiedersehen – Au revoir – Arrivederci – na skledanou“ – bis zum nächsten Jahr! Alle waren sich einig: Das gemeinsame Wochenende was wunderschön mit vielen lieb gewonnenen Freunden. Ein Beweis, dass trotz mancher widriger politischer Umstände die europäische Freundschaft nicht mehr umkehrbar ist.

Ein besonderer Dank gebührt wieder einmal den Organisatoren, die dieses Wochenende – mit teils erheblichem persönlichen Einsatz – ermöglicht haben, an ihrer Spitze die PaVe-Vorsitzende Astrid Flagner, die sehr stolz auf ihr eingespieltes Vorstandsteam ist: „Es ist immer wieder schön, zu sehen, wie sich aus unserem Einsatz für Europa persönliche Freundschaften entwickeln, die nun teilweise schon Jahrzehnte andauern!“

Text: Erich Maydl



Geburtstagsständchen für Marlene Schenk

Foto Astrid Flagner



Tanz und Stimmung im Bürgersaal

Foto: Astrid Flagner



Die französischen Sänger zusammen mit dem Kirchenchor Leitershofen und Sängern der Friedenskirche beim gemeinsamen Schlußlied

Foto: Astrid Flagner

Der Partnerschaftsverein veranstaltet regelmäßig in wechselndem Turnus Fahrten für Erwachsene in die Partnerstädte, dieses Jahr beispielsweise im Juni nach Brié-Comte-Robert (zusammen mit der Fußballjugend des TSV Leitershofen), im September nach Bagnolo Mella und zum ersten Adventswochenende nach Olbernhau im sächsischen Erzgebirge. Für die Jugend gibt es im Rahmen der Austauschprogramme i.d.R. eine Fahrt nach Brié-Comte-Robert (Osterferien), eine Fahrt nach Bagnolo Mella (1. Augustwoche) und die internationale Jugendwoche in Stadtbergen (3. Augustwoche).

Informationen über die diversen Programme, die Partnerstädte und den Partnerschaftsverein Stadtbergen e.V. sind zu finden unter: <http://www.pave-stadtbergen.de> oder beim Vorstand des PaVe, Tel. 0821 / 2438-164